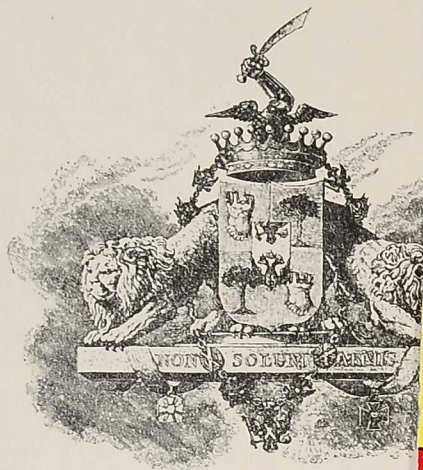


910

310

Ундольский

В. М. Ундольский
№ 910



Московского Публ
и Румянцовского М

№ 910

Ундольск

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

Colour Chart #13

Centimetres

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

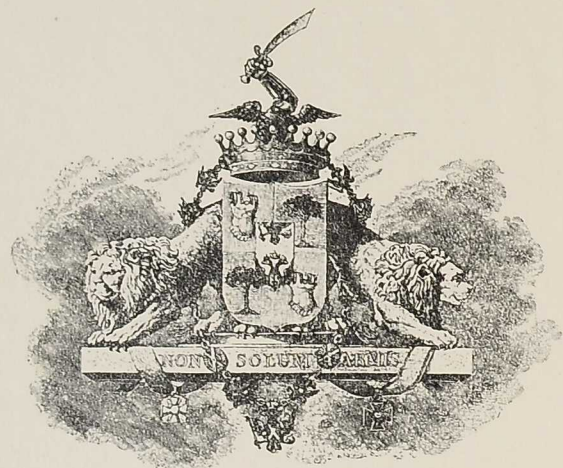
Ф. 310
№ 910.

№ 910. "Сказание о превратности сивил-
лах, сиречь пророчицах, яже пророчество-
ваху о причистой деви Марии и о воплоще-
нии божия слова зде сказует".

1714 г. Скоропись. 6 лл. (л. л. 5-6 -
чист.) 18,8 x 15,3. Переплёт - картон с ко-
жаными углами и корешком.

На л. 4 об. в окончании текста стоит
время написания рукописи: "Ноябрь 22,
714 год".

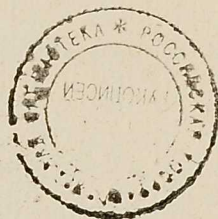
В. М. Императорского
№ 910.



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 910.

Ундольскаго



Сказанке вторые сказки.

Вторая с^ах^а к^а м^ан^ат^а х^ав^ак^ан^а я^а х^ае^а б^ас^ат^ар^ан^а
а^а ф^ар^ак^аи^ан^ак^а б^ас^ат^ар^ад^ак^ав^ан^а б^ан^ак^а в^аз^ар^ау^а с^ар^ан^аа
х^ад^ак^а в^аз^ае^ат^ан^ао^ан^ак^а в^ае^ан^ау^а р^ад^ао^ат^ан^аа и^ас^ат^аа^а
в^ас^ат^аа^а с^ах^ае^а р^ае^ан^ак^а п^ар^ак^аи^ад^ае^ат^аь д^ае^ан^аь и^ас^ат^аа^а
и^аз^ао^ан^аи^ат^аь в^ас^ат^ае^ан^ао^ан^ак^а х^аа^ап^ас^ав^ах^аь т^ар^ат^ах^аи^а н^аа^ав^ас^а
х^ат^ао^ан^ау^а б^ау^ад^ае^ат^аь д^ао^ап^аи^а х^аа^ар^аь б^аи^а т^ар^ас^ат^ае^ат^аь
п^ао^ат^аи^ак^ао^ат^аи^ат^аь, и^ас^ат^аа^а в^ас^ат^аа^а р^ао^ад^аи^ан^ак^аа
б^ас^ао^ач^ау^а с^ая^а п^ао^ат^аи^ак^аа^ан^ау^а б^ау^ат^аи^аь, н^ае^ак^аи^аз^а, о^ац^ае^а в^ас^а
т^аь и^ас^ат^аа^а х^ае^ат^аи^ак^аь в^аз^ае^ан^ак^ае^а п^ао^ад^аа^ас^ат^аь
х^ар^аа^ан^а б^ас^ае^ак^аи^а р^аа^аз^ао^ар^ат^аи^ан^ак^аь. и^ас^ат^аа^а х^аа^ат^аи^аь
с^ая^ад^аа с^ая^а п^ао^ад^аа^ат^аи^ас^ат^аь и^ас^ат^ао^ан^ау^а у^а х^ае^а н^ас^ап^ао^ад^аи
с^ах^ат^аь н^ао^ап^ае^ан^ак^а с^ат^аа^ае^а,

Спасаніе прѣбк и пкѣ.

Претя сѣхъ дѣла бѣла кѣдъ
ораго кѣдъ хѣдъ по дѣяннѣ зѣдъ
рѣдъ кѣдъ о дѣяннѣ всѣхъ спокѣхъ дѣдъ
носѣдъ всѣдъ по дѣяннѣ рѣдъ кѣдъ
вѣдъ кѣдъ дѣдъ всѣхъ кѣдъ кѣдъ ора
дѣдъ о кѣдъ кѣдъ того урѣдъ кѣдъ кѣдъ
по пророчѣстѣ дѣдъ пророчѣ дѣдъ
спокѣ того рѣдъ кѣдъ о кѣдъ кѣдъ по кѣдъ
дѣдъ спокѣ сѣдъ кѣдъ кѣдъ дѣдъ пророчѣ
рѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ
дѣдъ кѣдъ кѣдъ спокѣ пророчѣ кѣдъ
дѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ
дѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ
дѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ кѣдъ

О семъ то сѣхъ ктѣ.

[illegible]

Παππο' κυπριτης

пятая с^ип^ила і^исѣи^и с^ил^ика х^ио^их^иа в^иу^ие
но^их^иь о^ир^ие^иан^ик^иі^и а^ис^ис^иѣ^и го^ико^и не^ита^ика п^ио^ир^ио^ич^и
с^ип^ио^ик^и та^и с^ип^ила в^иы^ика до^ип^ио^ищ^ие^ин^ика б^ио^их^иа
с^ило^ипа да^и в^и х^ил^им^иь с^их^иу^и р^ие^ин^иа с^ик^ид^ие^ин^иу
на^ис^ие^ил^ис^и б^ио^их^и п^ие^ил^ик^ик^иі^и р^ио^ид^ин^иу^иа в^ил^ио^ив^ие^иу^ие^их^иь
о^ид^ив^иы і^их^им^из^иа в^ис^иа^ис^ио^ие а^ик^ив^ио^ии^ико^и, то^ин^иу^и с^ил^ио^ив^иу
п^ио^ид^иа^ист^ии^и н^иб^ио і^ис^ие^ин^ика п^ио^иго т^иу^иб^ио^ик^иа^ик^ит^ив^иь
б^ио^их^иа о^ие^ин^ина в^ир^ие^ин^иа к^ио^ид^ие^ит^иь о^иу^им^иь і^иа^ие^и
е^иго у^иі^ие^ин^ика с^ин^иу^им^иа^ит^ик^и і^иа^их^иу^им^иь і^иа^ик^ид^ие^ив^ии^ие^и
і^ио^ид^ие^ис^иа е^иго б^ио^иа і^ис^ип^ио^ив^ие^ид^иа^ит^иь.

Воплощенъ явленъ въ свѣтъ по плоти.
Нареченъ его по рождѣнью въ чре-
тѣхъ, тогда убо явленъ въ свѣтъ.

Οδυσσεὺς κλη,

[illegible]

ὅτι ὁ Θεὸς κτίσας.

Грѣхѣхъ твоихъ не сарѣ рѣшѣтъ. ⁷⁰ ~~Богъ~~ ⁷¹ ~~Посѣ~~ ⁷² ~~Богъ~~ ⁷³ ~~Богъ~~ ⁷⁴ ~~Богъ~~ ⁷⁵ ~~Богъ~~ ⁷⁶ ~~Богъ~~ ⁷⁷ ~~Богъ~~ ⁷⁸ ~~Богъ~~ ⁷⁹ ~~Богъ~~ ⁸⁰ ~~Богъ~~ ⁸¹ ~~Богъ~~ ⁸² ~~Богъ~~ ⁸³ ~~Богъ~~ ⁸⁴ ~~Богъ~~ ⁸⁵ ~~Богъ~~ ⁸⁶ ~~Богъ~~ ⁸⁷ ~~Богъ~~ ⁸⁸ ~~Богъ~~ ⁸⁹ ~~Богъ~~ ⁹⁰ ~~Богъ~~ ⁹¹ ~~Богъ~~ ⁹² ~~Богъ~~ ⁹³ ~~Богъ~~ ⁹⁴ ~~Богъ~~ ⁹⁵ ~~Богъ~~ ⁹⁶ ~~Богъ~~ ⁹⁷ ~~Богъ~~ ⁹⁸ ~~Богъ~~ ⁹⁹ ~~Богъ~~ ¹⁰⁰ ~~Богъ~~ ¹⁰¹ ~~Богъ~~ ¹⁰² ~~Богъ~~ ¹⁰³ ~~Богъ~~ ¹⁰⁴ ~~Богъ~~ ¹⁰⁵ ~~Богъ~~ ¹⁰⁶ ~~Богъ~~ ¹⁰⁷ ~~Богъ~~ ¹⁰⁸ ~~Богъ~~ ¹⁰⁹ ~~Богъ~~ ¹¹⁰ ~~Богъ~~ ¹¹¹ ~~Богъ~~ ¹¹² ~~Богъ~~ ¹¹³ ~~Богъ~~ ¹¹⁴ ~~Богъ~~ ¹¹⁵ ~~Богъ~~ ¹¹⁶ ~~Богъ~~ ¹¹⁷ ~~Богъ~~ ¹¹⁸ ~~Богъ~~ ¹¹⁹ ~~Богъ~~ ¹²⁰ ~~Богъ~~ ¹²¹ ~~Богъ~~ ¹²² ~~Богъ~~ ¹²³ ~~Богъ~~ ¹²⁴ ~~Богъ~~ ¹²⁵ ~~Богъ~~ ¹²⁶ ~~Богъ~~ ¹²⁷ ~~Богъ~~ ¹²⁸ ~~Богъ~~ ¹²⁹ ~~Богъ~~ ¹³⁰ ~~Богъ~~ ¹³¹ ~~Богъ~~ ¹³² ~~Богъ~~ ¹³³ ~~Богъ~~ ¹³⁴ ~~Богъ~~ ¹³⁵ ~~Богъ~~ ¹³⁶ ~~Богъ~~ ¹³⁷ ~~Богъ~~ ¹³⁸ ~~Богъ~~ ¹³⁹ ~~Богъ~~ ¹⁴⁰ ~~Богъ~~ ¹⁴¹ ~~Богъ~~ ¹⁴² ~~Богъ~~ ¹⁴³ ~~Богъ~~ ¹⁴⁴ ~~Богъ~~ ¹⁴⁵ ~~Богъ~~ ¹⁴⁶ ~~Богъ~~ ¹⁴⁷ ~~Богъ~~ ¹⁴⁸ ~~Богъ~~ ¹⁴⁹ ~~Богъ~~ ¹⁵⁰ ~~Богъ~~ ¹⁵¹ ~~Богъ~~ ¹⁵² ~~Богъ~~ ¹⁵³ ~~Богъ~~ ¹⁵⁴ ~~Богъ~~ ¹⁵⁵ ~~Богъ~~ ¹⁵⁶ ~~Богъ~~ ¹⁵⁷ ~~Богъ~~ ¹⁵⁸ ~~Богъ~~ ¹⁵⁹ ~~Богъ~~ ¹⁶⁰ ~~Богъ~~ ¹⁶¹ ~~Богъ~~ ¹⁶² ~~Богъ~~ ¹⁶³ ~~Богъ~~ ¹⁶⁴ ~~Богъ~~ ¹⁶⁵ ~~Богъ~~ ¹⁶⁶ ~~Богъ~~ ¹⁶⁷ ~~Богъ~~ ¹⁶⁸ ~~Богъ~~ ¹⁶⁹ ~~Богъ~~ ¹⁷⁰ ~~Богъ~~ ¹⁷¹ ~~Богъ~~ ¹⁷² ~~Богъ~~ ¹⁷³ ~~Богъ~~ ¹⁷⁴ ~~Богъ~~ ¹⁷⁵ ~~Богъ~~ ¹⁷⁶ ~~Богъ~~ ¹⁷⁷ ~~Богъ~~ ¹⁷⁸ ~~Богъ~~ ¹⁷⁹ ~~Богъ~~ ¹⁸⁰ ~~Богъ~~ ¹⁸¹ ~~Богъ~~ ¹⁸² ~~Богъ~~ ¹⁸³ ~~Богъ~~ ¹⁸⁴ ~~Богъ~~ ¹⁸⁵ ~~Богъ~~ ¹⁸⁶ ~~Богъ~~ ¹⁸⁷ ~~Богъ~~ ¹⁸⁸ ~~Богъ~~ ¹⁸⁹ ~~Богъ~~ ¹⁹⁰ ~~Богъ~~ ¹⁹¹ ~~Богъ~~ ¹⁹² ~~Богъ~~ ¹⁹³ ~~Богъ~~ ¹⁹⁴ ~~Богъ~~ ¹⁹⁵ ~~Богъ~~ ¹⁹⁶ ~~Богъ~~ ¹⁹⁷ ~~Богъ~~ ¹⁹⁸ ~~Богъ~~ ¹⁹⁹ ~~Богъ~~ ²⁰⁰ ~~Богъ~~ ²⁰¹ ~~Богъ~~ ²⁰² ~~Богъ~~ ²⁰³ ~~Богъ~~ ²⁰⁴ ~~Богъ~~ ²⁰⁵ ~~Богъ~~ ²⁰⁶ ~~Богъ~~ ²⁰⁷ ~~Богъ~~ ²⁰⁸ ~~Богъ~~ ²⁰⁹ ~~Богъ~~ ²¹⁰ ~~Богъ~~ ²¹¹ ~~Богъ~~ ²¹² ~~Богъ~~ ²¹³ ~~Богъ~~ ²¹⁴ ~~Богъ~~ ²¹⁵ ~~Богъ~~ ²¹⁶ ~~Богъ~~ ²¹⁷ ~~Богъ~~ ²¹⁸ ~~Богъ~~ ²¹⁹ ~~Богъ~~ ²²⁰ ~~Богъ~~ ²²¹ ~~Богъ~~ ²²² ~~Богъ~~ ²²³ ~~Богъ~~ ²²⁴ ~~Богъ~~ ²²⁵ ~~Богъ~~ ²²⁶ ~~Богъ~~ ²²⁷ ~~Богъ~~ ²²⁸ ~~Богъ~~ ²²⁹ ~~Богъ~~ ²³⁰ ~~Богъ~~ ²³¹ ~~Богъ~~ ²³² ~~Богъ~~ ²³³ ~~Богъ~~ ²³⁴ ~~Богъ~~ ²³⁵ ~~Богъ~~ ²³⁶ ~~Богъ~~ ²³⁷ ~~Богъ~~ ²³⁸ ~~Богъ~~ ²³⁹ ~~Богъ~~ ²⁴⁰ ~~Богъ~~ ²⁴¹ ~~Богъ~~ ²⁴² ~~Богъ~~ ²⁴³ ~~Богъ~~ ²⁴⁴ ~~Богъ~~ ²⁴⁵ ~~Богъ~~ ²⁴⁶ ~~Богъ~~ ²⁴⁷ ~~Богъ~~ ²⁴⁸ ~~Богъ~~ ²⁴⁹ ~~Богъ~~ ²⁵⁰ ~~Богъ~~ ²⁵¹ ~~Богъ~~ ²⁵² ~~Богъ~~ ²⁵³ ~~Богъ~~ ²⁵⁴ ~~Богъ~~ ²⁵⁵ ~~Богъ~~ ²⁵⁶ ~~Богъ~~ ²⁵⁷ ~~Богъ~~ ²⁵⁸ ~~Богъ~~ ²⁵⁹ ~~Богъ~~ ²⁶⁰ ~~Богъ~~ ²⁶¹ ~~Богъ~~ ²⁶² ~~Богъ~~ ²⁶³ ~~Богъ~~ ²⁶⁴ ~~Богъ~~ ²⁶⁵ ~~Богъ~~ ²⁶⁶ ~~Богъ~~ ²⁶⁷ ~~Богъ~~ ²⁶⁸ ~~Богъ~~ ²⁶⁹ ~~Богъ~~ ²⁷⁰ ~~Богъ~~ ²⁷¹ ~~Богъ~~ ²⁷² ~~Богъ~~ ²⁷³ ~~Богъ~~ ²⁷⁴ ~~Богъ~~ ²⁷⁵ ~~Богъ~~ ²⁷⁶ ~~Богъ~~ ²⁷⁷ ~~Богъ~~ ²⁷⁸ ~~Богъ~~ ²⁷⁹ ~~Богъ~~ ²⁸⁰ ~~Богъ~~ ²⁸¹ ~~Богъ~~ ²⁸² ~~Богъ~~ ²⁸³ ~~Богъ~~ ²⁸⁴ ~~Богъ~~ ²⁸⁵ ~~Богъ~~ ²⁸⁶ ~~Богъ~~ ²⁸⁷ ~~Богъ~~ ²⁸⁸ ~~Богъ~~ ²⁸⁹ ~~Богъ~~ ²⁹⁰ ~~Богъ~~ ²⁹¹ ~~Богъ~~ ²⁹² ~~Богъ~~ ²⁹³ ~~Богъ~~ ²⁹⁴ ~~Богъ~~ ²⁹⁵ ~~Богъ~~ ²⁹⁶ ~~Богъ~~ ²⁹⁷

Лттанку в пазбути^ана ^{оде}по^ару^ах^ае ^аир^ате и не х^аде
ладке на р^аб^аи^а ^аа^ано то^а ^аеса^аи^а ^апо^ах^аи^ану ^аего
рад^аи ^ас^ак^аи^а ^аб^аы^аи^а ^ана ^ас^ак^аи^а ^аро^ау^а ^аб^ао^ае ^аиз
^ап^аи^ад^аи^аи^а ^ас^ак^аи^а ^аего ^ап^ао^аро^ад^аи^а ^аи^ана^ау ^ата^ано ^ап^ао^ане^аи^а
^ад^аеса^а ^аа^ае ^ап^ари^аа ^ару^аки^а ^аи^ас^аа^апо^аве^ада ^аи^ап^ао^ар^ака^аи^а ^ав^аещ^аи^а

Потомъ дерзая въпросиша мѣхути и
двоихъ янусовъ Котелю отстояхъ она же
рече егда чаша двѣ-лидеица породивъ
порога янусовъ помятеши онѣже кара
нѣша Тогожде имѣе две неждерохи ѿ
янусовъ помятеши непадоушѣ того ради на
ткани нанеку съ постѣ вѣснова порога,

А когда изъишъ нѣхъ ^Рспосъ, отърестыя двѣ
 родия тогда иуспѣиша ^{на} пѣсь ^и запѣхъ.

Первоначальна.

Пелая надея скупла кменя абрда вората была срема
 10 орванне носка ираіноі ітурк ханъ лезала рече нагрудя
 . спок снзе реіка ташеа дуповдико что спотвса егъ
 Попсоткло іебда сопешевъ дѣх іхлнвъ родіся то
 іда саіотрѣшникі вѣтнікуа сего раді таше іблгопаш
 даблѣ брѣхъ вселѣ спободхлѣ,

НМЯР.

ялчотой

MSL E
S M R L T 22.

2a

6

26

7

25
8



